

formulada pel Govern de Qatar al Conveni contra la tortura i altres penes o tractaments cruels, inhumans o degradants (Nova York, 10 de desembre de 1984), pel que fa a l'exclusió, per part del Govern de Qatar, de les disposicions del Conveni que són incompatibles amb els preceptes de la llei i la religió islàmiques.

El Govern de la República de Portugal considera que la reserva és contrària al principi general de la interpretació dels tractats segons el qual un estat part en un conveni no pot invocar les disposicions del seu dret intern per justificar l'incompliment de les obligacions que li pertocquen d'acord amb el Conveni, i que pot suscitar dubtes legítims pel que fa al compromís d'aquest estat respecte al Conveni i, a més, contribueix a minar els fonaments del dret internacional.

A més, la reserva és incompatible amb l'objecte i la finalitat del Conveni.

En conseqüència, el Govern de la República de Portugal desitja expressar el seu desacord respecte a la reserva formulada pel Govern de Qatar.

Regne Unit de la Gran Bretanya i Irlanda del Nord (9 de novembre del 2001):

El Govern del Regne Unit de la Gran Bretanya i Irlanda del Nord ha examinat la reserva formulada pel Govern de Qatar al Conveni de l'11 de gener del 2000 segons la qual:

"... qualsevol interpretació de les disposicions del Conveni que sigui incompatible amb els preceptes de la llei i la religió islàmiques."

El Govern del Regne Unit observa que una reserva que consisteix en una referència general al dret nacional sense especificar-ne els continguts no defineix amb claredat als altres estats part en el Conveni fins a quin punt l'estat que ha formulat la reserva ha acceptat les obligacions que emanen del Conveni. El Govern del Regne Unit emet, doncs, una objecció a la reserva formulada pel Govern de Qatar. L'objecció no obstaculitza l'entrada en vigor del Conveni entre Qatar i el Regne Unit de la Gran Bretanya i Irlanda del Nord.

18. En una notificació rebuda el 19 de febrer de 1999, el Govern de Zàmbia va

comunicar al secretari general que havia decidit retirar la reserva a l'article 20 del Conveni, formulada en el moment de l'adhesió. El text de la reserva diu el següent:

Amb una reserva a l'article 20.

Proposta d'aprovació de la ratificació del Conveni contra el dopatge obert a la signatura a Estrasburg el 16 de novembre de 1989

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 19 de maig del 2006 ha aprovat la següent:

Proposta d'aprovació de la ratificació del Conveni contra el dopatge obert a la signatura a Estrasburg el 16 de novembre de 1989

Considerant que la mediatització creixent de l'esport dóna un caràcter internacional a les manifestacions esportives;

Constatant que aquesta dimensió incita cada vegada més a la utilització de productes prohibits i mètodes de dopatge entre els esportistes, metges i entrenadors en totes les disciplines esportives;

Conscients de les conseqüències que aquests mètodes poden tenir sobre la salut de les persones practicants i per al futur de l'esport;

Entenent que aquest problema fa perillar els principis ètics i els valors educatius internacionalment reconeguts;

Atès que els poders públics i les organitzacions esportives voluntàries tenen responsabilitats complementàries en la lluita contra l'esport i de manera general, en la garantia del bon desenvolupament, sobre la base del principi del *fair play*, de les manifestacions esportives, i en la protecció de la salut d'aquells que hi participen;

Recordant que la Llei de l'esport, del 30 de juny de 1998, regula els seguiments i els controls necessaris per evitar

que els esportistes utilitzin productes no autoritzats mèdicament i esportivament;

Conscients, no gensmenys, de la necessitat de reforçar els instruments de lluita i de prevenció contra el consum de substàncies prohibides o els mètodes il·legals destinats a augmentar artificialment el rendiment dels esportistes, tant pel perjudici que representa per a la salut dels esportistes, com per la desvirtuació del fenomen esportiu;

Andorra, com a estat membre del Consell d'Europa, considera adient la ratificació del Conveni contra el dopatge signat a Estrasburg el dia 6 de novembre de 1989 per prosseguir i reforçar la cooperació entre els diferents països amb l'objectiu de reduir, i en un termini de temps determinat, eliminar el dopatge en l'esport tenint presents els valors ètics i els mitjans continguts en aquest Conveni.

Tenint en compte l'exposat i atès que Andorra va signar el 14 de maig del 2002 a Estrasburg el Conveni contra el dopatge;

S'aprova

La ratificació del Conveni contra el dopatge obert a la signatura a Estrasburg el 16 de novembre de 1989.

El Ministeri d'Afers Exteriors, Cultura i Cooperació donarà a conèixer la data d'entrada en vigor per a Andorra del Conveni esmentat.

Casa de la Vall, 19 de maig del 2006

Joan Gabriel i Estany
Sindic General

Nosaltres els coprínceps manifestem el consentiment de l'Estat per obligar a través d'ell, n'ordenem la publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra, i autoritzem que a partir d'aquell moment es pugui lliurar l'instrument de ratificació corresponent.

Joan Enric Vives Sicília
Bisbe d'Urgell
Copríncep d'Andorra

Jacques Chirac
President de la República Francesa
Copríncep d'Andorra

Conveni contra el dopatge

Preàmbul

Els estats membres del Consell d'Europa, els altres estats part en la Convenció cultural europea, com també els altres estats signataris del present Conveni,

Considerant que l'objectiu del Consell d'Europa és de realitzar una unió més estreta entre els seus membres per tal de salvaguardar i promoure els ideals i els principis que constitueixen el seu patrimoni comú i d'afavorir el seu progrés econòmic i social;

Conscients que l'esport ha de tenir un paper important en la protecció de la salut, en l'educació moral i física i en la promoció de la comprensió internacional;

Preocupats per la utilització, cada vegada més estesa, de productes i mètodes de dopatge entre els esportistes i les esportistes en tots els esports i per les seves conseqüències per a la salut de les persones practicants i per al futur de l'esport;

Atents al fet que aquest problema fa perillar els principis ètics i els valors educatius expressats en la Carta olímpica, en la Carta internacional de l'esport i de l'educació física de la UNESCO i en la resolució (76) 41 del Comitè de Ministres del Consell d'Europa, coneguda amb el títol de Carta europea de l'esport per a tothom;

Considerant els reglaments, les polítiques i les declaracions adoptats pels organismes esportius internacionals en matèria de lluita contra el dopatge;

Conscients que els poders públics i les organitzacions esportives voluntàries tenen responsabilitats complementàries en la lluita contra el dopatge en l'esport i, de manera especial, en la garantia del bon desenvolupament –sobre la base del principi del *fair play*– de les manifestacions esportives, i en la protecció de la salut d'aquells que hi participen;

Reconeixent que aquests poders i organitzacions han de col·laborar a tots els nivells apropiats;

Recordant les resolucions sobre el dopatge adoptades per la Conferència dels ministres europeus responsables de l'esport i, en especial, la resolució núm. 1 adoptada en la 6a Conferència a Reykjavík l'any 1989;

Recordant que el Comitè de Ministres del Consell d'Europa ja ha adoptat la resolució (67) 12 relativa al dopatge dels atletes, la recomanació núm. R (79) 8 relativa al dopatge en l'esport, la recomanació núm. R(84) 19 relativa a la Carta europea contra el dopatge en l'esport, i la recomanació núm. R(88) 12 relativa a la creació de controls antidopatge sense avís previ fora de competició;

Recordant la recomanació núm. 5 relativa al dopatge adoptada per la 2a Conferència internacional dels ministres i dels alts funcionaris responsables de l'educació física i de l'esport, organitzada per la UNESCO a Moscou (1988);

Decidits, de tota manera, a continuar i a reforçar la seva cooperació amb vista a reduir i, a termini, a eliminar el dopatge en l'esport tot considerant els valors ètics i les mesures pràctiques que es troben en aquests instruments;

Han convingut el següent:

Article 1

Objectiu del Conveni

Les parts, amb vista a la reducció i a l'eventual eliminació del dopatge en l'esport, es comprometen a prendre, en els límits de les seves respectives normes constitucionals, les mesures necessàries per tal de concretar les disposicions del present Conveni.

Article 2

Definició i camp d'aplicació del Conveni

1. A l'efecte del present Conveni,

a. s'entén per "dopatge en l'esport" l'administració als esportistes o l'ús, per part d'aquests esportistes, de classes farmacològiques d'agents de dopatge o de mètodes de dopatge;

b. s'entén per "classes farmacològiques d'agents de dopatge o de mètodes de dopatge", amb reserva de l'apartat 2 d'aquest article, les classes d'agents de dopatge i de mètodes de dopatge prohibits per les organitza-

cions esportives internacionals competents, i que figuren en les llistes que han estat aprovades pel grup de seguiment en virtut de l'article 11.1.b;

c. s'entén per "esportista" les persones d'ambdós sexes que participen habitualment en activitats esportives organitzades.

2. Fins que el grup de seguiment no hagi aprovat una llista de classes farmacològiques prohibides d'agents de dopatge i de mètodes de dopatge, en virtut de l'article 11.1.b, s'aplica la llista de referència que es troba en l'annex del present Conveni.

Article 3

Coordinació a nivell intern

1. Les parts coordinen les polítiques i les accions dels seus serveis governamentals i d'altres organismes públics interessats per la lluita contra el dopatge en l'esport.

2. Vetllen per l'aplicació pràctica d'aquest Conveni i, en especial, perquè es compleixin les disposicions de l'article 7, confiant, si s'escau, l'aplicació d'algunes de les disposicions del present Conveni a una autoritat esportiva governamental o no governamental designada a aquest efecte, o a una organització esportiva.

Article 4

Mesures destinades a limitar la disponibilitat i la utilització d'agents de dopatge i de mètodes de dopatge prohibits

1. Les parts adopten, si s'escau, legislació, reglaments o mesures administratives a fi de reduir la disponibilitat (i, en especial, disposicions destinades a controlar la circulació, la tinença, la importació, la distribució i la venda) i també la utilització en l'esport d'agents i de mètodes de dopatge prohibits i, en especial, d'esteroides anabolitzants.

2. A aquest efecte, les parts, o si s'escau, les organitzacions no governamentals competents, subordinen els criteris d'atorgament de les subvencions públiques a les organitzacions esportives, a l'aplicació efectiva, per part d'aquestes organitzacions esportives, dels reglaments antidopatge.

3. D'altra banda, les parts:

a. ajuden les seves organitzacions esportives a finançar els controls i les anàlisis antidopatge, ja sigui mitjançant l'atorgament de subvencions o ajuts directes, ja sigui tenint en compte el cost d'aquests controls i d'aquestes anàlisis en el moment de determinar l'import global de les subvencions o dels ajuts a assignar a aquestes organitzacions;

b. prenen les mesures adients per tal de refusar l'atorgament, a l'efecte d'entrenament, de subvencions procedents de fons públics, a esportistes que hagin estat suspesos a conseqüència d'una infracció a la reglamentació sobre el dopatge en l'esport, durant el període de la suspensió;

c. promouen i, si s'escau, faciliten que les organitzacions esportives duguin a terme els controls antidopatge sol·licitats per les organitzacions esportives internacionals competents, tant durant les competicions com fora de competició; i

d. promouen i faciliten que les organitzacions esportives negociïn acords que permetin que, en altres països, els seus membres siguin controlats per equips de control antidopatge degudament autoritzats.

4. Les parts es reserven el dret d'adoptar reglaments antidopatge i d'organitzar controls antidopatge per la seva pròpia iniciativa i sota la seva pròpia responsabilitat, sempre que siguin compatibles amb els principis pertinents del present Conveni.

Article 5

Laboratoris

1. Cada part es compromet:

a. sigui a crear o a facilitar la creació, en el seu territori, d'un o de diversos laboratoris de control antidopatge que puguin ser reconeguts de conformitat amb els criteris adoptats per les organitzacions esportives internacionals competents i aprovats pel grup de seguiment en virtut de l'article 11.1.b.

b. sigui a ajudar les seves organitzacions esportives a tenir accés a un laboratori d'aquest tipus en el territori d'una altra part.

2. S'impulsarà que aquests laboratoris:

a. prenguin les mesures oportunes per contractar i retenir, formar i reciclar personal qualificat;

b. emprenguin els programes adients de recerca i desenvolupament sobre els agents de dopatge i els mètodes utilitzats o presumiblement utilitzats amb finalitats de dopatge en l'esport, i en els camps de la bioquímica i de la farmacologia analítiques, per poder comprendre millor els efectes de diverses substàncies sobre l'organisme humà i les seves conseqüències pel que fa al rendiment esportiu;

c. publicar i difondre ràpidament les noves dades obtingudes de les seves investigacions.

Article 6

Educació

1. Les parts es comprometen a elaborar i a posar en pràctica, si s'escau en col·laboració amb les organitzacions esportives interessades i amb els mitjans de comunicació de masses, programes educatius i campanyes informatives que posin de relleu els perills per a la salut inherents al dopatge i com aquest atempta contra els valors ètics de l'esport. Aquests programes i aquestes campanyes s'adrecen, alhora, als joves en els centres escolars i en els clubs esportius i als seus pares, com també als atletes adults, als responsables i directors esportius, i als entrenadors. Per a les persones que treballen en l'àmbit mèdic, aquests programes educatius emfasitzen la importància de la deontologia mèdica.

2. Les parts, en col·laboració amb les organitzacions esportives regionals, nacionals i internacionals concernides, es comprometen a encoratjar i a promoure investigacions relatives a l'elaboració de programes d'entrenament fisiològic i psicològic fonamentats en bases científiques i que respectin la integritat de la persona.

Article 7

Col·laboració amb les organitzacions esportives pel que fa a les mesures que han de prendre

1. Les parts es comprometen a encoratjar les seves organitzacions esportives i, mitjançant aquestes, les organitzacions esportives internacionals, per tal que

elaborin i apliquin totes les mesures oportunes de la seva competència a fi de lluitar contra el dopatge en l'esport.

2. A aquest efecte, animen les seves organitzacions a aclarir i a harmonitzar els seus drets, obligacions i deures respectivament, en especial, harmonitzant:

a. els seus reglaments antidopatge sobre la base dels reglaments adoptats per les organitzacions esportives internacionals competents;

b. les seves llistes de classes farmacològiques d'agents de dopatge i de mètodes de dopatge prohibits, sobre la base de les llistes adoptades per les organitzacions esportives internacionals competents;

c. els seus mètodes de control antidopatge;

d. els seus procediments disciplinaris, aplicant els principis generals de dret reconeguts en l'àmbit internacional i garantint el respecte dels drets fonamentals dels esportistes sobre els quals recau una sospita; aquests principis són, en especial, els següents:

i. l'òrgan d'instrucció ha de ser diferent de l'òrgan disciplinari;

ii. aquestes persones tenen dret a un procés just i també el dret de ser assistides o representades;

iii. han d'existir disposicions clares i aplicables a la pràctica que permetin interposar un recurs contra tota sentència dictada;

e. procediments d'aplicació de sancions efectives als responsables, metges, veterinaris, entrenadors, fisioterapeutes i altres responsables o còmplices d'infraccions contra els reglaments antidopatge per part dels esportistes;

f. procediments de reconeixement mutu de les suspensions i d'altres sancions imposades per altres organitzacions esportives en el propi país o en un altre país.

3. A més, les parts animen les seves organitzacions esportives a:

a. establir, en un nombre suficient perquè siguin eficaços, controls antidopatge, no solament durant les competicions, sinó també, sense preavís, en qualsevol moment fora de

les competicions; aquests controls han de realitzar-se amb equitat per a tots els esportistes i comporten tests aplicats i repetits a esportistes, els quals, si s'escau, se seleccionen a l'atzar.

b. concloure, amb les organitzacions esportives d'altres països, acords que permetin sotmetre un esportista que s'entreni en un d'aquests països, a tests realitzats per un equip de control antidopatge degudament autoritzat del país en qüestió;

c. aclarir i harmonitzar els reglaments relatius a l'admissibilitat a les proves esportives que incloguin els criteris antidopatge;

d. animar els esportistes a participar activament en la lluita contra el dopatge que lliuren les organitzacions esportives internacionals;

e. utilitzar plenament i eficaç els equípaments posats a la seva disposició per a l'anàlisi antidopatge en els laboratoris que s'esmenten en l'article 5, tant durant les competicions esportives com fora;

f. buscar mètodes científics d'entrenament i elaborar principis directors adaptats a cada esport i destinats a protegir els esportistes de totes les edats.

Article 8

Cooperació internacional

1. Les parts cooperen estretament en els àmbits coberts pel present Conveni i promouen una cooperació anàloga entre les seves organitzacions esportives.

2. Les parts es comprometen a:

a. animar les seves organitzacions esportives a actuar a favor de l'aplicació de les disposicions del present Conveni en el si de totes les organitzacions esportives internacionals a les quals estan afiliades, en especial, refusant d'homologar els rècords mundials o regionals que no estiguin acompanyats dels resultats negatius d'un test antidopatge autèntic;

b. promoure la cooperació entre el personal dels seus laboratoris de control antidopatge creats o que funcionen de conformitat amb l'article 5; i

c. establir una cooperació bilateral i multilateral entre els seus organismes, autoritats i organitzacions competents, a l'efecte d'assolir, també en l'àmbit internacional, els objectius expressats en l'article 4.1.

3. Les parts que disposen de laboratoris creats o que funcionen de conformitat amb els criteris definits en l'article 5, es comprometen a ajudar les altres parts a adquirir l'experiència, la competència i les tècniques necessàries per a la creació dels seus propis laboratoris.

Article 9

Comunicació d'informacions

Cada part tramet al secretari general del Consell d'Europa, en una de les llengües oficials del Consell d'Europa, totes les informacions pertinents relatives a les mesures legislatives o altres que hagi pres per tal de conformar-se a les disposicions del present Conveni.

Article 10

Grup de seguiment

1. A l'efecte del present Conveni, es constitueix un grup de seguiment.

2. Tota part es pot fer representar en el si del grup de seguiment per un o diversos delegats. Cada part disposa d'un vot.

3. Tot estat esmentat en l'article 14.1, que no és part en el present Conveni, es pot fer representar en el grup de seguiment per un observador.

4. El grup de seguiment pot, per unanimitat, invitar qualsevol estat no membre del Consell d'Europa que no és part en el Conveni i qualsevol organització esportiva o professional concernida, a fer-se representar per un observador en una o diverses de les seves reunions.

5. El grup de seguiment és convocat pel secretari general. Celebra la seva primera reunió com més aviat millor i, en qualsevol cas, en el termini màxim d'un any a comptar de l'entrada en vigor del Conveni. Després, es reuneix sempre que sigui necessari a iniciativa del secretari general o d'una part.

6. La majoria de les parts constitueix el quòrum necessari per celebrar una reunió del grup de seguiment.

7. El grup de seguiment es reuneix a porta tancada.

8. Amb reserva de les disposicions del present Conveni, el grup de seguiment elabora el seu reglament intern i l'adopta per consens.

Article 11

1. El grup de seguiment s'encarrega de seguir l'aplicació del present Conveni. En especial, pot:

a. revisar, de manera permanent, les disposicions del present Conveni i examinar les modificacions que podrien ser necessàries;

b. aprovar la llista i tota eventual revisió, de les classes farmacològiques d'agents de dopatge i de mètodes de dopatge prohibits per les organitzacions esportives internacionals competents, esmentades en l'article 2, apartats 1 i 2, com també els criteris d'acreditació dels laboratoris i tota eventual revisió, adoptats per les mateixes organitzacions, esmentats en l'article 5.1.a, i establir la data d'entrada en vigor de les decisions preses;

c. iniciar consultes amb les organitzacions esportives interessades;

d. fer a les parts les recomanacions relatives a les mesures necessàries per a l'aplicació del present Conveni;

e. recomanar les mesures oportunes per garantir que les organitzacions internacionals competents i el públic siguin informats respecte de les activitats dutes en el marc del present Conveni;

f. fer al Comitè de Ministres les recomanacions relatives a la invitació d'estats no membres del Consell d'Europa per adherir-se al present Conveni;

g. formular qualsevol proposta amb vista a millorar l'eficàcia del present Conveni.

2. Per al compliment de la seva missió, el grup de seguiment pot, a iniciativa seva, preveure reunions de grups d'experts.

Article 12

Després de cada una de les seves reunions, el grup de seguiment tramet al Comitè de Ministres del Consell d'Europa

un informe sobre els seus treballs i sobre el funcionament del Conveni.

Article 13

Esmenes als articles del Conveni

1. Una part, el Comitè de Ministres del Consell d'Europa, o el grup de seguiment poden proposar esmenes als articles del present Conveni.

2. Tota proposta d'esmena és comunicada pel secretari general del Consell d'Europa als estats esmentats en l'article 14, i a tot estat que s'hagi adherit o al qual s'hagi proposat l'adhesió al present Conveni de conformitat amb les disposicions de l'article 16.

3. Tota esmena proposada per una part o pel Comitè de Ministres es comunica al grup de seguiment, com a mínim dos mesos abans de la reunió durant la qual s'ha d'estudiar l'esmena. El grup de seguiment sotmet al Comitè de Ministres la seva opinió sobre l'esmena proposada, si s'escau, després d'haver consultat les organitzacions esportives competents.

4. El Comitè de Ministres analitza l'esmena proposada, com també tota opinió presentada pel grup de seguiment, i pot adoptar l'esmena.

5. El text de tota esmena adoptada pel Comitè de Ministres de conformitat amb l'apartat 4 del present article es trameta a les parts perquè sigui acceptat.

6. Tota esmena adoptada de conformitat amb l'apartat 4 del present article entra en vigor el primer dia del mes posterior a l'expiració d'un termini d'un mes després de la data en la qual totes les parts han informat el secretari general de la seva acceptació d'aquesta esmena.

Disposicions finals

Article 14

1. El present Conveni és obert a la signatura dels estats membres del Consell d'Europa, dels altres estats part en la Convenció cultural europea i dels estats no membres que hagin participat en l'elaboració del present Conveni, els quals poden expressar el seu consentiment a ser-hi vinculats mitjançant:

a. la signatura sense reserva de ratificació, d'acceptació o d'aprovació, o

b. la signatura amb reserva de ratificació, d'acceptació o d'aprovació, seguida de ratificació, d'acceptació o d'aprovació.

2. Els instruments de ratificació, d'acceptació o d'aprovació es dipositaran prop del secretari general del Consell d'Europa.

Article 15

1. El Conveni entrarà en vigor el primer dia del mes posterior a l'expiració d'un termini d'un mes després de la data en la qual cinc estats, dels quals almenys quatre siguin estats membres del Consell d'Europa, hagin manifestat el seu consentiment a vincular-s'hi, de conformitat amb les disposicions de l'article 14.

2. Per a tot estat signatari que manifesti ulteriorment el seu consentiment a vincular-se pel Conveni, aquest entrarà en vigor el primer dia del mes posterior a l'expiració d'un termini d'un mes després de la data de la signatura o del dipòsit de l'instrument de ratificació, d'acceptació o d'aprovació.

Article 16

1. Després de l'entrada en vigor del present Conveni, el Comitè de Ministres del Consell d'Europa, després de consultar les parts, podrà invitar tot estat no membre del Consell a adherir-se al Conveni, mitjançant una decisió presa per la majoria que preveu l'article 20.d de l'Estatut del Consell d'Europa i per unanimitat dels representants dels estats contractants membres de ple dret del Comitè.

2. Per a tot estat adherent, el Conveni entrarà en vigor el primer dia del mes posterior a l'expiració d'un termini d'un mes després de la data de dipòsit de l'instrument d'adhesió prop del secretari general del Consell d'Europa.

Article 17

1. Tot estat pot, en el moment de la signatura o en el moment de dipositar el seu instrument de ratificació, d'acceptació, d'aprovació o d'adhesió, designar el territori o els territoris en els quals s'aplicarà el present Conveni.

2. Tot estat pot, en qualsevol moment ulterior, mitjançant una declaració adreçada al secretari general del Consell d'Europa, ampliar l'aplicació del present

Conveni a qualsevol altre territori designat en la declaració. El Conveni entrarà en vigor respecte d'aquest territori el primer dia del mes posterior a l'expiració d'un termini d'un mes després de la data de recepció de la declaració esmentada pel secretari general.

3. Tota declaració formulada en virtut dels dos apartats anteriors es podrà retirar, pel que fa a qualsevol territori designat en aquesta declaració, mitjançant una notificació adreçada al secretari general. La retirada prendrà efecte el primer dia del mes posterior a l'expiració d'un termini de sis mesos després de la data de recepció de la notificació pel secretari general.

Article 18

1. Tota part pot, en qualsevol moment, denunciar el present Conveni adreçant una notificació al secretari general del Consell d'Europa.

2. La denúncia prendrà efecte el primer dia del mes posterior a l'expiració d'un termini de sis mesos després de la data de recepció de la notificació pel secretari general.

Article 19

El secretari general del Consell d'Europa notifica a les parts, als altres estats membres del Consell d'Europa, als altres estats part en la Convenció cultural europea, als estats que hagin participat en l'elaboració del present Conveni i a tot estat que s'hi hagi adherit o al qual s'hagi convidat a adherir-s'hi:

a. tota signatura de conformitat amb l'article 14;

b. el dipòsit de tot instrument de ratificació, d'acceptació, d'aprovació o d'adhesió de conformitat amb l'article 14 o 16;

c. tota data d'entrada en vigor del present Conveni de conformitat amb els articles 15 i 16;

d. tota informació tramesa en virtut de les disposicions de l'article 9;

e. tot informe elaborat en aplicació de les disposicions de l'article 12;

f. tota proposta d'esmena i tota esmena adoptada de conformitat amb l'article 13, i la data d'entrada en vigor d'aquesta esmena;

g. tota declaració feta en virtut de les disposicions de l'article 17;

h. tota notificació adreçada aplicant les disposicions de l'article 18 i la data en la qual pren efecte la denúncia;

i. tot altre acte, notificació o comunicació que es refereixi al present Conveni.

En testimoni de la qual cosa, els sotassinats, degudament autoritzats a aquest efecte, han signat el present Conveni.

Fet a Estrasburg, el 16 de novembre de 1989, en francès i en anglès, ambdós textos igualment fefaents, en un sol exemplar que es diposita als arxius del Consell d'Europa. El secretari general del Consell d'Europa en trametrà una còpia certificada conforme a cadascun dels estats membres del Consell d'Europa, als altres estats part en la Convenció cultural europea, als estats no membres que han participat en l'elaboració del present Conveni i a tot estat que hagi estat convidat a adherir-s'hi.

Annex Llista de prohibicions 2005¹

1. Esmenes anteriors: l'1 de setembre de 1990, el 24 de gener de 1992, l'1 d'agost de 1993, l'1 de juliol de 1996, l'1 de juliol de 1997, el 15 de març de 1998, el 15 de març de 1999, el 31 de març del 2000, l'1 de setembre del 2001, l'1 de gener del 2003 i l'1 de gener del 2004.

Data d'entrada en vigor: 1 de gener del 2005

L'ús de qualsevol medicament hauria de limitar-se a indicació mèdica justificada.

Substàncies i mètodes prohibits sempre
(en i fora de la competició)

Substàncies prohibides

S1. Agents anabolitzants

Els agents anabolitzants estan prohibits.

1. Esteroides anabolitzants andrògens (EAA)

a. EAA exògens* inclouen:

18 α -homo-17 β -hidroxiestr-4-en-3-ona, bolasterona, boldenona, boldiona, calusterona, clostebol, danazol, dehidroclorometiltestosterona, delta1-androstene-3,17-diona, delta1-androstenediol, delta1-dihidro-testosterona, drostanolona, etilestrenol, fluoximesterona, formebolona, furazabol, gestrinona;

4-hidroxitestosterona, 4-hidroxi-19-nortestosterona, mestanolona, mestrolona, metandienona, metenolona, metandriol, metildienolona, metiltrie-nolona, metiltestosterona, mibolero-na, nandrolona, 19-norandrostenediol, 19-norandrostenediona, norboletona, norclostebol, noretandrolona, oxabolona, oxandrolona, oximesterona, oximetolona, quinbolona, estanozolol, estenbolona, tetra-hidrogestrinona, trenbolona i altres substàncies amb una estructura química similar o efecte(s) biològic(s) similar(s).

b. EAA endògens**:

androstenediol (androst-5-ene-3 β , 17 β -diol), androstenediona (androst-4-ene-3,17-diona), dehidroepiandrosterona (DHEA), dihidrotestosterona, testosterona i els metabòlits o isòmers següents:

5 α -androstan-3 α ,17 α -diol; 5 α -androstan-3 α ,17 β -diol; 5 α -androstan-3 β ,17 α -diol; 5 α -androstan-3 β ,17 β -diol; androst-4-en-3 α ,17 α -diol; androst-4-en-3 α ,17 β -diol; androst-4-en-3 β ,17 α -diol; androst-5-en-3 α ,17 α -diol; androst-5-en-3 α ,17 β -diol; androst-5-en-3 β ,17 α -diol;

4-androstenediol (androst-4-en-3 β ,17 β -diol); 5-androstendiona (androst-5-en-3,17-diona); dihidroepitestosterona; 3 α -hidroxi-5 α -androstan-17-ona; 3 β -hidroxi-5 α -androstan-17-ona;

19-norandrosterona; 19-noreticolanolona.

En el cas d'una *substància prohibida* (segons la llista de més amunt) que pugui ser produïda naturalment pel cos, es considerarà que una *mostra* conté aquesta *substància prohibida* si la con-

centració de la *substància prohibida* o dels seus metabòlits o dels seus marcadors o qualsevol altra relació pertinent en la *mostra* de l'*esportista* es desvia suficientment dels valors normals trobats en l'ésser humà per no correspondre a una producció endògena normal. No es considerarà que una *mostra* conté una substància prohibida si l'*esportista* demostra que la concentració de *substància prohibida* o dels seus metabòlits o dels seus marcadors o qualsevol altra relació pertinent en la *mostra* de l'*esportista* és atribuïble a un estat patològic o fisiològic. Sigui com sigui, i independentment de la concentració, el laboratori ha d'informar d'un *resultat d'anàlisi anormal* si, basant-se en un mètode d'anàlisi fiable, pot demostrar que la *substància prohibida* és d'origen exogen.

Si el resultat del laboratori no és conclouent i no es mesura cap concentració descrita en el paràgraf anterior, l'*organització antidopatge* responsable ha d'efectuar un estudi més aprofundit, com ara la comparació amb perfils esteroïdals de referència, si existeixen indicis greus d'un possible ús d'una *substància prohibida*.

Si el laboratori ha informat d'una ràtio T/E superior a quatre (4) per un (1) en orina, aquest tipus d'estudi més aprofundit és obligatori per determinar si la relació es deu a un estat fisiològic o patològic, tret que el laboratori informi d'un *resultat d'anàlisi anormal* emprant un mètode d'anàlisi fiable, que demostrï que la *substància prohibida* és d'origen exogen.

En el cas que es faci, aquesta investigació ha d'incloure un examen de tots els controls anteriors i/o subsegüents. Si els *controls* anteriors no estan disponibles, l'*esportista* s'haurà de sotmetre a un *control sense avís previ* com a mínim tres vegades durant un període de tres mesos.

La negació de l'*esportista* a cooperar en els exàmens complementaris ha d'implacar considerar que la seva *mostra* conté una *substància prohibida*.

2. Altres agents anabolitzants inclouen, sense limitar-s'hi:
clenbuterol, zeranol, zilpaterol.

Als efectes d'aquest document:

* "exogen" designa una substància que l'organisme humà no pot produir naturalment.

** "endogen" designa una substància que l'organisme humà pot produir naturalment

S2. Hormones i substàncies anàlogues

Les substàncies següents estan prohibides, incloent-hi les substàncies amb una estructura química similar o efecte(s) biològic(s) similar(s) i els seus factors d'alliberament:

1. eritropoetina (EPO)
2. hormona de creixement (hGH), factor de creixement anàleg a la insulina (IGF-1), factors de creixement mecànica (MGFs)
3. gonadotropina coriònica (LH, hCG)
4. insulina
5. corticotropines

Llevat que l'*esportista* pugui demostrar que la concentració era deguda a un estat fisiològic o patològic, es considerarà que una *mostra* conté una *substància prohibida* (segons la llista esmentada més amunt) quan la concentració de la *substància prohibida* o dels seus metabòlits i/o dels seus marcadors i/o qualsevol altre valor pertinent en la *mostra* de l'*esportista* és superior als valors normals trobats en l'ésser humà i que, per tant, no corresponen a una producció endògena normal.

A més, la presència de substàncies amb una estructura química similar o efecte(s) biològic(s) similar(s), marcador(s) diagnòstic(s) o factors d'alliberament d'una hormona que aparegui en la llista esmentada més amunt, o de qualsevol altre resultat que indiqui que la substància detectada és d'origen exogen, es considera un *resultat d'anàlisi anormal* en l'informe corresponent.

S3. Beta-2 agonistes

Els beta-2 agonistes, incloent-hi els seus isòmers D- i L-, estan prohibits. El seu ús requereix una autorització d'ús amb finalitats terapèutiques.

Excepcionalment, el formoterol, el salbutamol, el salmeterol i la terbutalina

quan s'utilitzen per inhalació per prevenir i/o tractar l'asma i l'asma o broncoconstricció induït per l'esforç necessiten una autorització d'ús amb finalitats terapèutiques simplificada.

Malgrat que s'atorgui una autorització d'ús amb finalitats terapèutiques, si el laboratori ha informat d'una concentració de salbutamol (lliure més glucorònid) superior a 1.000 ng/mL, aquest resultat serà considerat com un *resultat d'anàlisi anormal* fins que l'esportista demostrï que aquest resultat anormal resulta de l'ús terapèutic de salbutamol per via inhalatòria.

S4. Agents amb activitat antiestrògena

Estan prohibides les classes de substàncies antiestrògenes següents:

1. Inhibidors de l'aromatasa, que inclouen, sense limitar-s'hi: anastrozole, letrozole, aminoglutetimida, exemestà, formestà, testolactona.

2. Moduladors selectius dels receptors estrogènics, que inclouen, sense limitar-s'hi: raloxifè, tamoxifè, toremifè.

3. Altres substàncies antiestrògenes, que inclouen, sense limitar-s'hi: clomifè, ciclofenil, fulvestrant.

S5. Diürètics i altres agents emmascarants

Els diürètics i altres agents emmascarants estan prohibits.

Els agents emmascarants inclouen, sense limitar-s'hi:

diürètics*, epitestosterona, probenecid, inhibidors de l' α -reductasa (per exemple dutasteride i finasteride), substituïts del plasma (per exemple albúmina, dextrà, hidroxitilimidó).

Els diürètics inclouen:

acetazolamida, amilorida, bumetanida, canrenona, clortalidona, àcid etacrínic, furosemida, indapamida, metolazona, espironolactona, tiazides (per exemple, bendroflumetiazida, clortiazida, hidroclortiazida), triamterè i altres substàncies amb una estructura química similar o efecte(s) biològic(s) similar(s).

* Una autorització d'ús amb finalitats terapèutiques no és vàlida si la *mostra* d'orina de l'esportista conté un

diürètic detectat en associació amb *substàncies prohibides* en els seus nivells lliardar o per sota dels seus nivells lliardar.

Mètodes prohibits

M1. Millora de la transferència d'oxigen
El que segueix està prohibit:

a. Dopatge sanguini, inclòs l'ús de productes sanguinis autòlegs, homòlegs o heteròlegs o de glòbuls vermells de qualsevol origen, amb una altra finalitat que la d'un tractament mèdic justificat.

b. La millora artificial de la captació, el transport o l'alliberament d'oxigen, inclosos, sense limitar-s'hi, els productes químics perfluorats, l'efaproxiral (RSR13) i els productes d'hemoglobina modificada (per exemple els substituïts de sang a base d'hemoglobina, els productes a base d'hemoglobines microencapsulades).

M2. Manipulació química i física

El que segueix està prohibit:

La falsificació, o la temptativa de falsificació amb la finalitat d'alterar la integritat i la validesa de les mostres recollides durant els controls del dopatge.

Aquesta categoria comprèn, sense limitar-s'hi, les perfusions intravenoses*, la cateterització, la substitució i/o l'alteració de l'orina.

* Les perfusions intravenoses estan prohibides excepte en el cas acreditat d'un tractament mèdic urgent.

M3. Dopatge genètic

Es prohibeix l'ús no terapèutic de cèl·lules, gens, elements genètics o la modulació de l'expressió gènica amb capacitat de millorar el rendiment esportiu.

Substàncies i mètodes prohibits en la competició

A més de les categories S1 a S5 i M1 a M3 definides anteriorment, estan prohibides en competició les categories següents:

Substàncies prohibides

S6. Estimulants

Els estimulants següents estan prohibits, incloent-hi els seus isòmers òptics (D- i L-) quan s'apliquen:

adrafinil, amfepramona, amifenazole, amfetamina, amfetaminil, benzfetamina, bromantà, carfedó, catina*, clobenzorex, cocaïna, dimetilamfetamina, efedrina**, etilamfetamina, etilefrina, famprofazona, fencamfamina, fencamina, fenetil·lina, fenfluramina, fenproporex, furfenorex, mefenorex, mefentermina, mesocarb, metamfetamina, metilamfetamina, metilèdioxiamfetamina, metilèdioximetamfetamina, metilefedrina**, metilfenidat, modafinil, niketamida, norfenfluramina, parahidroxiamfetamina, pemolina, fendimetrazina, fenmetrazina, fentermina, prolintà, selegilina, estricnina, i altres substàncies amb una estructura química similar o efecte(s) biològic(s) similar(s)**.

* La **catina** està prohibida quan la seva concentració en orina és superior a 5 micrograms per mil·lilitre.

** L'**efedrina** i la **metilefedrina** estan prohibides quan les seves concentracions respectives en orina són superiors a 10 micrograms per mil·lilitre.

*** Les substàncies incloses en el Programa de Vigilància 2005 (bupropion, cafeïna, fenilefrina, fenilpropanolamina, pipradol, pseudoefedrina, sinefrina) no estan considerades com a substàncies prohibides.

Nota: l'adrenalina, associada a agents anestèsics locals, o en preparats d'ús local (per exemple per via nasal o oftalmològica) no està prohibida.

S7. Narcòtics

Els narcòtics següents estan prohibits:

buprenorfina, dextromoràmida, diamorfina (heroïna), fentanil i els seus derivats, hidromorfona, metadona, morfina, oxicodona, oximorfona, pentazocina, petidina.

S3. Cannabinoides

Els cannabinoides (per exemple: haixix, marihuana) estan prohibits.

S9. Glucocorticoides

Els glucocorticoides estan prohibits quan s'administren per via oral, rectal, intravenosa o intramuscular. El seu ús requereix una autorització d'ús amb finalitats terapèutiques.

Qualsevol altra via d'administració necessita una autorització d'ús amb finalitats terapèutiques simplificada.

Les preparacions dermatològiques no estan prohibides.

Substàncies prohibides en determinats esports

P1. Alcohol

L'alcohol (etanol) està prohibit en *competició*, només en els esports següents. La detecció s'ha d'efectuar per anàlisi respiratòria i/o sanguínia. El llinard màxim permès està indicat entre parèntesis.

Aeronàutica (FAI)	(0.20 g/L)
Automòbil (FIA)	(0.10 g/L)
Billar (WCBS)	(0.20 g/L)
Botxes (CMSB)	(0.10 g/L)
Karate (WKF)	(0.10 g/L)
Motociclisme (FIM)	(0.00 g/L)
Pentatló modern (UIPM)	(0.10 g/L) per a les proves de tir
Esquí (FIS)	(0.10 g/L)
Tir amb arc (FITA)	(0.10 g/L)

P2. Betablocadors

Llevat que s'indiqui el contrari, els betablocadors estan prohibits, només en *competició*, en els esports següents.

Aeronàutica (FAI)
 Automobilisme (FIA)
 Billar (WCBS)
 Bob (FIBT)
 Botxes (CMSB)
 Bridge (FMB)
 Cúrling (WCF)
 Escacs (FIDE)
 Gimnàstica (FIG)
 Lluita (FILA)
 Motociclisme (FIM)
 Natació (FINA) en salt i natació sincronitzada
 Pentatló modern (UIPM) per a les proves de tir
 Bitlles (FIQ)
 Esquí (FIS), salt amb esquís i surf d'estil lliure
 Tir (ISSF) (prohibits també fora de la

competició)

Tir amb arc (FITA) (prohibits també fora de la competició)

Vela (ISAF) només timoners

Els betablocadors inclouen, sense limitar-s'hi:

acebutolol, alprenolol, atenolol, betaxolol, bisoprolol, bunolol, carteolol, carvedilol, celiprolol, esmolol, labetalol, levobunolol, metipranolol, metoprolol, nadolol, oxprenolol, pindolol, propranolol, sotalol, timolol.

+substàncies específiques*

Les "substàncies específiques"* són les següents:

Efedrina, L-metilanfetamina, metilefedrina;
 Cannabinoides;
 Tots els β -agonistes inhalats, excepte el clenbuterol;
 Probenecid;
 Tots els glucocorticoides;
 Tots els betablocadors;
 Alcohol.

* "La Llista de prohibicions pot incloure substàncies específiques susceptibles de comportar infraccions involuntàries de les normes antidopatge perquè freqüentment es troben en medicaments o bé perquè la probabilitat que s'utilitzin com a substància dopant és menor." Les infraccions de les normes antidopatge que guarden relació amb aquestes substàncies pot donar lloc a una sanció reduïda, si l'"...*esportista pot demostrar que no ha tingut la intenció de millorar el seu rendiment esportiu amb l'ús d'aquesta substància...*".

+ Nota: aquesta secció sobre les "Substàncies específiques" amb o sense el comentari*, és susceptible de ser o no incorporada en el text reglamentari nacional d'aplicació de la Llista de prohibicions 2005.

Nota: la Llista de prohibicions identifica algunes substàncies o els seus metabòlits (cannabinoides, catina, efedrina, metilefedrina, epitestosterona, 19-norandrosterona, morfina, salbutamol i la ràtio testosterona/epitestosterona) que són sotmeses a llinards analítics que especifiquen que

s'ha d'arribar a un valor determinat per donar lloc a un resultat d'anàlisi anormal.

Situació del Conveni contra el dopatge

Obert a la signatura a Estrasburg el 16 de novembre de 1989

Entrada en vigor: 1 de març de 1990

Estatus: el 29 d'octubre del 2004, 4 estats signataris, 45 estats contractants

Situació del Conveni contra el dopatge

Obert a la signatura a Estrasburg el 16 de novembre de 1989

Entrada en vigor: 1 de març de 1990

Estatus: el 29 d'octubre del 2004, 4 estats signataris, 45 estats contractants

Estats membres del Consell d'Europa:

Estats	Data de signatura	Data de ratificació	Data d'entrada en vigor	Renv.	R	D	A	T	C	O
Albània	02/02/95									
Alemanya	27/05/92	28/04/94	01/06/94							
Andorra	29/05/02									
Antiga República Iugoslava de Macedònia		30/03/94 su	01/05/94							
Armènia	26/05/00	23/03/04	01/05/04							
Àustria	10/05/90	10/07/91	01/09/91							
Azerbaitjan	28/06/02	04/11/03	01/01/04							
Bèlgica	16/11/89	30/11/01	01/01/02							
Bòsnia i Hercegovina		29/12/94 su	01/02/95							
Bulgària	24/03/92	01/06/92	01/08/92							
Croàcia		27/01/93 su	01/03/93							
Dinamarca	16/11/89 s	16/11/89 s	01/03/90							
Eslovàquia	06/05/93 s	06/05/93 s	01/07/93							
Eslovènia		02/07/92 su	01/09/92							
Espanya	16/11/89	20/05/92	01/07/92							
Estònia	14/05/93	20/11/97	01/01/98							
Finlàndia	16/11/89	26/04/90	01/06/90							
França	16/11/89	21/01/91	01/03/91					x		
Geòrgia	02/07/01	22/05/03	01/07/03							
Grècia	10/10/90	06/03/96	01/05/96			x				
Hongria	29/01/90 s	29/01/90 s	01/03/90							
Irlanda	25/06/92	29/01/03	01/03/03							
Islàndia	25/03/91 s	25/03/91 s	01/05/91							
Itàlia	16/11/89	12/02/96	01/04/96							
Letònia	23/01/97	23/01/97	01/03/97							
Liechtenstein	16/11/89	22/05/00	01/07/00							
Lituània	01/04/93	17/05/96	01/07/96							
Luxemburg	16/11/89	21/06/96	01/08/96							
Malta	09/09/94									
Moldàvia										
Mònaco	09/09/03	28/11/03	01/01/04							

Noruega	16/11/89 s	16/11/89 s	01/03/90								
Països Baixos	04/12/90	11/04/95	01/06/95					x			
Polònia	16/11/89	07/09/90	01/11/90								
Portugal	14/06/90	17/03/94	01/05/94								
Regne Unit	16/11/89 s	16/11/89 s	01/03/90					x			
República Txeca	28/04/95 s	28/04/95 s	01/06/95					x			
Romania	16/06/94	07/12/98	01/02/99								
Rússia		12/02/91 a	01/04/91	25							
San Marino	16/11/89	31/01/90	01/03/90								
Sèrbia i Montenegro		28/02/01 su	01/04/01								
Suècia	16/11/89	29/06/90	01/08/90								
Suïssa	16/11/89	05/11/92	01/01/93								
Turquia	16/11/89	22/11/93	01/01/94								
Ucraïna	02/07/98	29/11/01	01/01/02								
Xipre	20/06/91	02/02/94	01/04/94								

Estats no membres del Consell d'Europa:

Estats	Data de signatura	Data de ratificació	Data entrada en vigor	Renv.	R	D	A	T	C	O
Austràlia		05/10/94 a	01/12/94							
Bielorússia	12/09/02									
Canadà	06/03/96 a	06/03/96 s	01/05/96							
Estats Units										
Santa Seu										

(25) Data d'adhesió de l'antiga Unió de les Repúbliques Socialistes Soviètiques

a: Adhesió - s: signatura sense reserva de ratificació - su: successió - r: signatura *ad referendum*.

R: reserves - D: declaracions - A: autoritats - T: aplicació territorial - C: comunicació - O: objecció.

Declaracions

Dinamarca

Declaració consignada a una carta lliurada al secretari general en el moment de la signatura, el 16 de novembre de 1989 -original en anglès-

Fins a nova declaració, la signatura de Dinamarca d'aquest Conveni no vincula Groenlàndia ni les illes Fèroe.

Amb efecte des de l'1 de març de 1990

Declaració relativa als articles següents: 17

França

Declaració consignada a l'instrument d'aprovació dipositat el 21 de gener de 1991 -original en francès-

En el moment del dipòsit del seu instrument d'aprovació del Conveni contra el dopatge, França declara que en virtut de la possibilitat que se li ofereix per l'article 17 d'aquest Conveni, aquest s'aplica als departaments europeus i d'ultramar de la República Francesa.

Amb efecte des de l'1 de març de 1991

Declaració relativa als articles següents: 17

Grècia

Declaració consignada a una carta de la Representació Permanent de Grècia, del 6 de juliol de 1994, registrada a la Secretaria General el 7 de juliol de 1994 -original en francès-

El Govern de la República Hel·lènica declara que l'adhesió de l'Antiga República Iugoslava de Macedònia als Convenis del Consell d'Europa, dels quals la República Hel·lènica és part contractant, no implica el reconeixement de l'Antiga República Iugoslava de Macedònia per la República Hel·lènica.

Amb efecte des del 7 de juliol de 1994

Declaració relativa als articles següents: -

Països Baixos

Declaració consignada a l'instrument d'acceptació, dipositat l'11 d'abril de 1995 -original en anglès-

El Regne dels Països Baixos accepta el Conveni esmentat per al Regne a Europa.

Amb efecte des de l'1 de juny de 1995

Declaració relativa als articles següents: 17

Regne Unit

Declaració consignada a una carta del representant permanent, del 28 de setembre de 1993, registrada a la Secretaria General l'1 d'octubre de 1993 -original en anglès-

De conformitat amb l'article 17 del Conveni esmentat, declaro en nom del Govern del Regne Unit que el Conveni s'aplica a l'Illa de Man, territori en què les

relacions internacionals són competència del Govern del Regne Unit.

Amb efecte des de l'1 de novembre de 1994

Declaració relativa als articles següents: 17

Proposta d'aprovació de l'adhesió del Principat d'Andorra al Conveni sobre la prevenció i la repressió del crim de genocidi

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 19 de maig del 2006 ha aprovat la següent:

Proposta d'aprovació de l'adhesió del Principat d'Andorra al Conveni sobre la prevenció i la repressió del crim de genocidi

La Declaració Universal de Drets Humans, adoptada per l'Assemblea general de les Nacions Unides el 9 de desembre de 1948, és l'instrument que senta les bases substantives de l'activitat de l'Organització de les Nacions Unides en matèria de drets humans. A partir d'aquest marc referencial on es considera l'individu de forma genèrica i els drets humans globalment, s'han elaborat un important nombre de declaracions i convenis més específics per protegir l'individu en front de determinades formes de violació, o per defensar determinats col·lectius sotmesos a situacions que els fa especialment vulnerables.

Dins d'aquest conjunt d'instruments jurídics s'emmarca el Conveni per a la prevenció i la repressió del crim de genocidi, adoptat el 9 de desembre de 1948 i en vigor des del 12 de gener de 1951, del qual actualment més de 135 estats en són part.

El present Conveni, després de definir el crim de genocidi com un delictes de dret internacional que ha infligit grans pèrdues a l'humanitat, disposa el compromís en matèria de prevenció i repressió del genocidi al qual les parts s'han de sotmetre, independentment de les cir-

cumstàncies que el provoquin i dels subjectes implicats en el mateix. A més, els estats parts han d'adoptar les mesures legislatives necessàries per assegurar-ne l'aplicació i establir sancions penals eficaces que castiguen les persones culpables de genocidi o de qualsevol dels actes enumerats en l'articulat del Conveni. Així doncs, el nou codi penal andorrà, aprovat pel Consell General el 21 de febrer del 2005 que entra en vigor el 23 de setembre del 2005, tipifica el delictes de genocidi en l'article 456, definit d'acord amb l'evolució dels esdeveniments en l'esfera internacional i que s'estén a les figures d'apologia i de negació del genocidi. En aquest sentit, és culpable del delictes de genocidi, segons les disposicions del nou codi penal andorrà el qui, en execució d'un pla preconcebut tendint a la destrucció total o parcial d'un grup nacional, ètnic o religiós, o d'un grup determinat a partir de qualsevol altre criteri arbitrari cometi un dels delictes següents: homicidi o assassinat, segrest i seguida desaparició o deportació forçada de tots o de part del grup en qüestió, submissió a condicions d'existència de naturalesa a produir la destrucció total o parcial del grup o mesures tendents a impedir o dificultar els naixements, els tractes inhumans o degradants o de reducció del grup a l'esclavatge i finalment en cas d'agressió sexual. D'aquesta manera, aquest Conveni estableix un marc genèric a fi de fomentar el compromís de les parts contractants en relació a la prevenció, processament i càstig del crim de genocidi.

Aquest Conveni s'adiu amb el compromís mantingut pel poble andorrà en torn als diferents instruments de salvaguarda dels drets humans adoptats en el si de les Nacions Unides, procés que s'inicià el 31 de març de 1978 amb el reconeixement per part del M.I. Consell General de les Valls dels drets de la persona tal i com es troben formulats en la Declaració Universal dels Drets Humans, i que continuà amb la Llei sobre els drets de la persona de 29 de març de 1989, formalitzant-se plenament amb la referència explícita en l'article 5 del text constitucional del 14 de març de 1993.

Atès que l'adopció de l'Estatut de Roma pel que es crea la Cort Penal Internacional del 17 de juliol de 1998 ha con-